

fig. 1

fig. 2

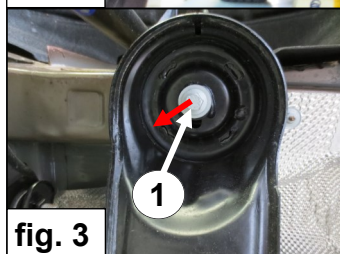


fig. 3

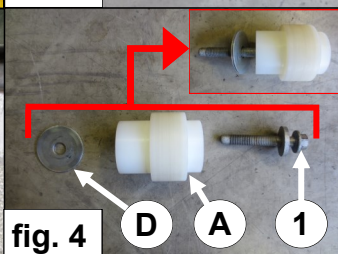


fig. 4

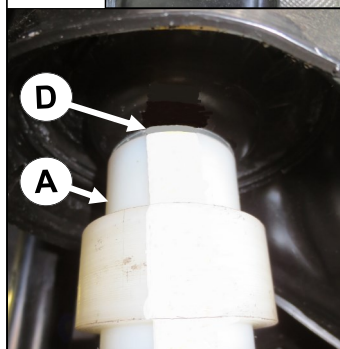


fig. 5

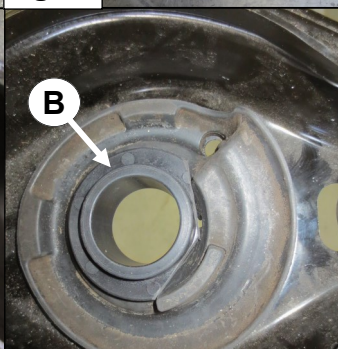


fig. 6



fig. 7

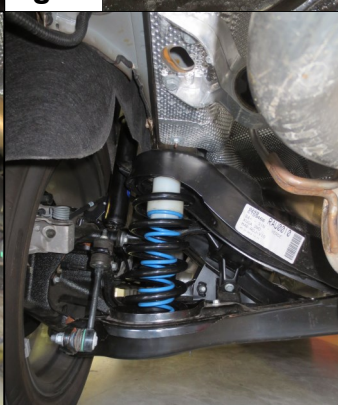


fig. 8

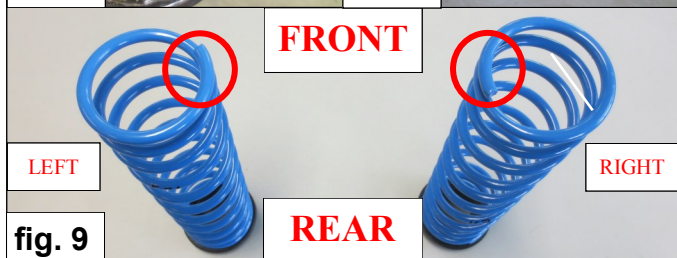


fig. 9

NL

1. Hef de auto uit de veren en verwijder de achterwielen.
2. Ondersteun de draagarm en verwijder de bouten van de stabilisatorstang en draagarm aan de wielzijde. **Let op: de draagarm staat onder veerspanning.** Zie fig. 1.
3. Laat de draagarm voorzichtig zakken en verwijder de hoofdveer.
4. Ondersteun het subframe en demonteer bout 1. Zie fig. 3.
5. Monteer bout 1 samen met veerschotel A en ring D. Zie fig. 4 & 5.
6. Plaats veerschotel B in de draagarm volgens fig. 6.
7. Plaats de hoofdveer samen met hulpveer C. **Let op** dat het windinguiteinde van de hoofdveer goed in het veerslot valt. Zie fig. 7.
8. **Aan de rechterzijde:** Laat de windingsuiteinden van hulpveer C naar achter wijzen. **Aan de linkerzijde:** Laat de windingsuiteinden van hulpveer C naar voren wijzen. Zie fig. 9.
9. Ondersteun de draagarm en monteer de bout van de stabilisatorstang en de draagarm aan de wielzijde.
10. Monteer de wielen en plaats de auto op zijn wielen. Zie fig. 8.
11. Stel de koplamphoogte opnieuw.

GB

1. Jack up the car and remove the rear wheels.
2. Support the wheel arm and remove the bolts of the stabilizer and the wheel arm at the wheel side. **Take care: The wheel arm is under tension of the spring.** See fig. 1.
3. Carefully lower the wheel arm and remove the main spring.
4. Support the subframe and remove bolt 1. See fig. 3.
5. Mount bolt 1 together with spring seat A and ring D. See fig. 4 & 5.
6. Place spring seat B according to fig. 6.
7. Fit the main spring together with auxiliary spring C. **Take care** that the winding end of the main spring lies correctly into the spring seat. See fig. 7.
8. **To the right:** Let the winding ends of auxiliary spring C point backward. **To the left:** let the winding ends of auxiliary spring C point forward. See fig. 9.
9. Support the wheel arm and mount the bolts of the stabilizer and the wheel arm at the wheel side.
10. Mount the wheels and lower the car. See fig. 8.
11. Readjust the headlight beams.

D

1. Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Räder.
2. Unterstützen Sie den Tragarm und entfernen Sie die Bolzen von Stabilisator und Tragarm an der Radseite. Achten Sie darauf, dass der Tragarm unter Federspannung ist. (Siehe Abb. 1)
3. Lassen Sie den Tragarm vorsichtig herunter und entfernen Sie die Hauptfeder.
4. Unterstützen Sie den Unterrahmen und entfernen Sie den Bolzen 1. (Siehe Abb. 3)
5. Montieren Sie wieder Bolzen 1 zusammen mit Federteller A und Ring D. (Siehe Abb. 4 & 5)
6. Stellen Sie Federteller B in den Tragarm gemäß Abb. 6.
7. Stellen Sie die Verstärkungsfeder C in die Hauptfeder. Achten Sie darauf, dass die Enden der Wicklungen richtig in den Federtellern montiert sind. (Siehe Abb. 7)
8. Auf der rechten Seite: Lassen Sie die Wicklungsenden der Verstärkungsfeder C nach hinten gerichtet. Auf der linken Seite: Lassen Sie die Wicklungsenden der Verstärkungsfeder C nach vorne gerichtet. (Siehe Abb. 9)
9. Unterstützen Sie den Tragarm und montieren Sie die Bolzen von Stabilisator und Tragarm an der Radseite.
10. Montieren Sie die Räder und lassen Sie das Fahrzeug ab. (Siehe Abb. 8)
11. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

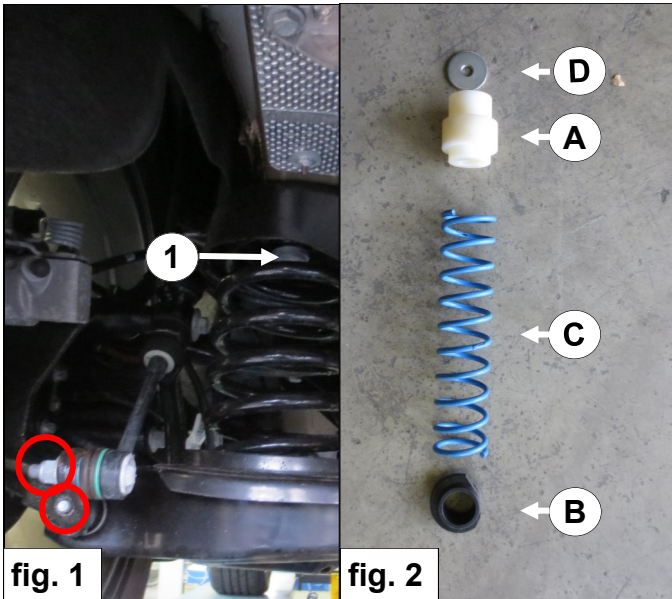


fig. 1

fig. 2

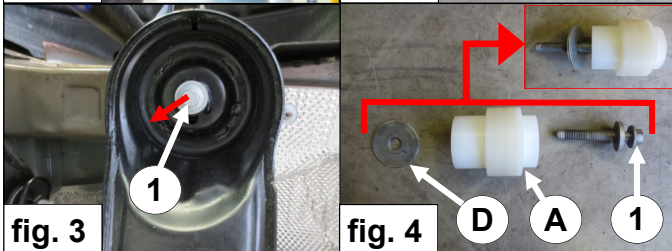


fig. 3

fig. 4

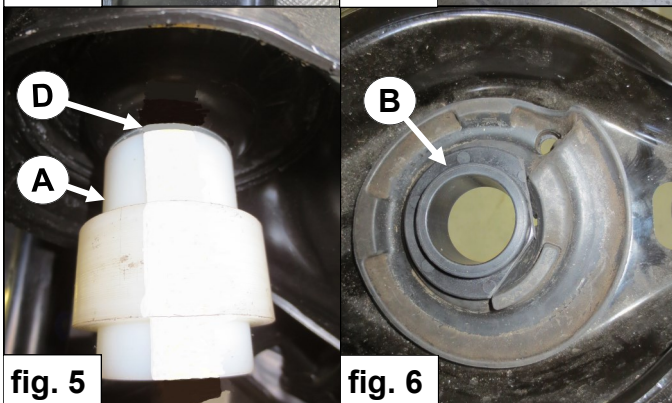


fig. 5

fig. 6

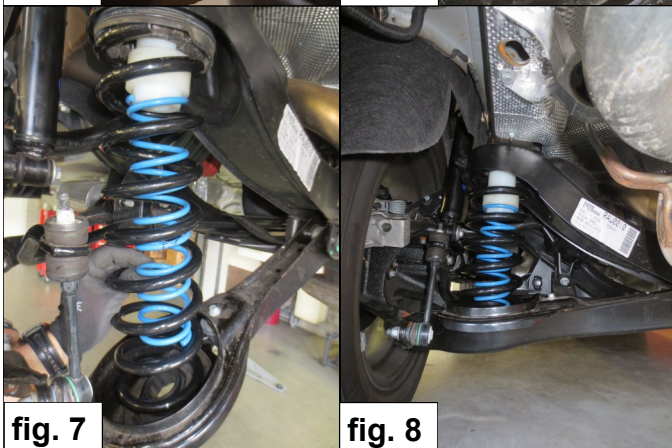


fig. 7

fig. 8

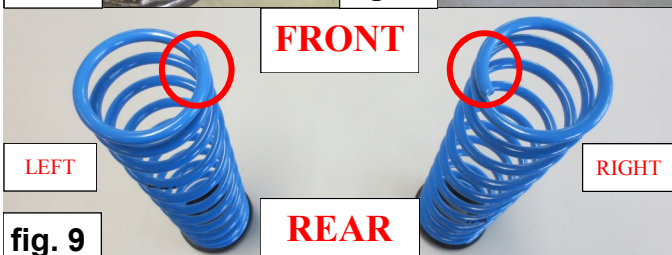


fig. 9

F

1. Soulevez la voiture hors des ressorts et enlevez les roues arrière.
2. Soutenez le bras de suspension et enlevez le boulons du stabilisateur et bras de suspension côté roue. **Attention: le bras de suspension est sous tension.** Voir fig. 1.
3. Faites soigneusement descendre le bras de suspension et enlevez le ressort principal.
4. Soutenir le sous- châssis et enlever le boulon 1. Voir fig. 3.
5. Fixez boulon 1 avec coupelle A et anneau D. Voir fig. 4 & 5.
6. Placez coupelle B dans le bras de support selon fig. 6.
7. Placez le ressort principal avec ressort auxiliaire C. **Notez** que l' extrémité d'enroulement du ressort moteur correctement lorsque le verrou. Voir fig. 7.
8. **Sur le côté droit:** Laissez les extrémités de l'enroulement de ressort auxiliaire C pointant vers l'arrière. **Sur le côté gauche:** Laissez les extrémités de l'enroulement de ressort auxiliaire C pointant vers l'avant. Voir fig. 9.
9. Soutenez le bras de suspension et montez le boulons du stabilisateur et bras de suspension côté roue. Voir fig. 3.
10. Monter les roues et Replacez le véhicule sur ses roues. Voir fig. 8.
11. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Hissa upp bilen och demontera bakhjulen.
2. Stöd armen och ta bort bultarna från stabilisatorn och styrarmen på hjulsidan. **Observera:** att armen är under fjäderspänning. Se fig. 1.
3. Sänk bärramen försiktigt och demontera huvudfjädern.
4. Stödja hjälpram och ta bort bulten 1. Se fig. 3.
5. Installera bult 1 tillsammans med fjäderplattan A och ring D. Se fig. 4 & 5.
6. Placera fjäderplattan B i armen enligt fig. 6.
7. Placera huvudfjädermed hjälpfjäder C. **Notera** att änden lindningen av huvudfjädern ordentligt när spärren. Se fig. 7.
8. **På höger sida:** Låt de slingrande ändarna av hjälpfjäder C pekar bakåt. **På vänster sida:** Låt de slingrande ändarna av hjälpfjäder C pekande framåt. Se fig. 9.
9. Stöd armen och installera bulten av stabilisatorn och armen på hjulsidan.
10. Montera hjulen och placera bilen på hjulen. Se fig. 8.
11. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Levante el coche de los muelles y remueva las ruedas traseras.
2. Apoyar el brazo y quitar los tornillos del brazo estabilizador y control en el lado de la rueda. **Atención El soporte está bajo tensión de muelle.** Véase fig. 1.
3. Baje el soporte con cuidado y remueva el muelle principal.
4. Apoyar el subchasis y quitar el perno 1. Véase fig. 3.
5. Montez el perno 1 junto con placa de resorte A y el anillo D. Véase fig. 4 & 5.
6. Coloque muelle de placa B en el brazo de acuerdo fig. 6.
7. Coloque el nuevo muelle principal junto con muelle auxiliar C. **Tenga en cuenta** que el extremo de enrollado del resorte principal correctamente cuando el pestillo. Véase fig. 7.
8. **En el lado derecho:** Deja los extremos del arrollamiento del muelle auxiliar C apuntando a la parte trasera. **En el lado izquierdo:** Deja los extremos del arrollamiento del muelle auxiliar C apuntando hacia delante. Véase fig. 9.
9. Apoyar el brazo e instalar el perno del estabilizador y el brazo en el lado de la rueda.
10. Instale las ruedas y colocar el coche sobre sus ruedas. Véase fig. 8.
11. Reajuste la luz de los faros.